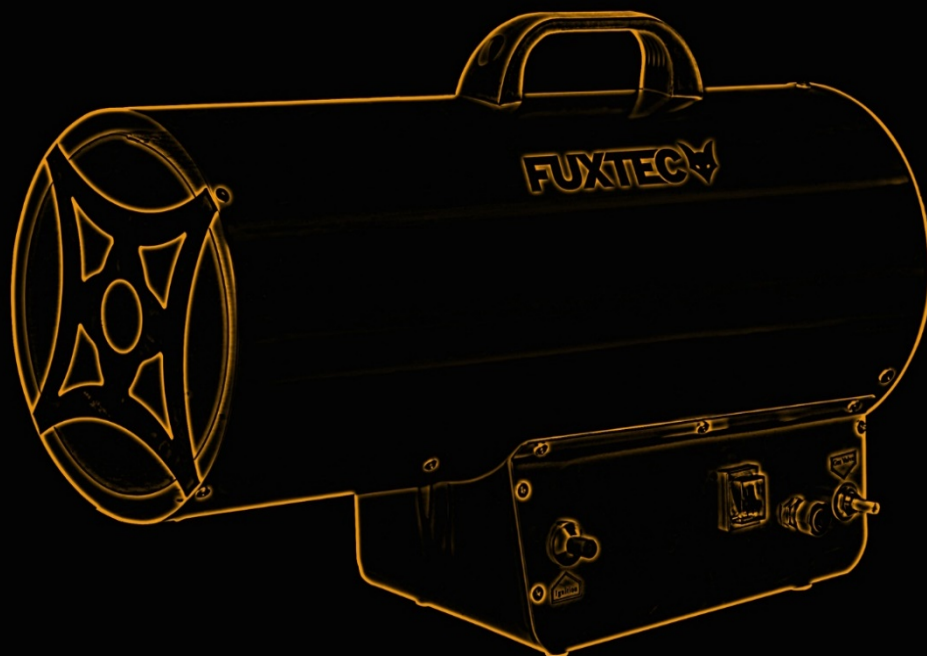




Manual de instrucciones original

Generador de aire caliente a gas

FX-GH51



ATENCIÓN: Antes del uso, lea atentamente el manual de instrucciones, que contiene las principales informaciones e instrucciones de seguridad que deben seguirse para el correcto uso de este aparato.

FUXTEC GmbH
KAPPSTR.69 , 71083 HERRENBERG , GERMANY

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES:

Lea las instrucciones y observe su contenido. Guarde las siguientes instrucciones en un lugar seguro para su uso futuro. No permita que personas que no hayan leído el siguiente manual de instrucciones instalen, manejen, ajusten o utilicen el generador de aire caliente.

Este producto no está diseñado como sistema de calefacción primario.

ESQUEMA ESTRUCTURAL

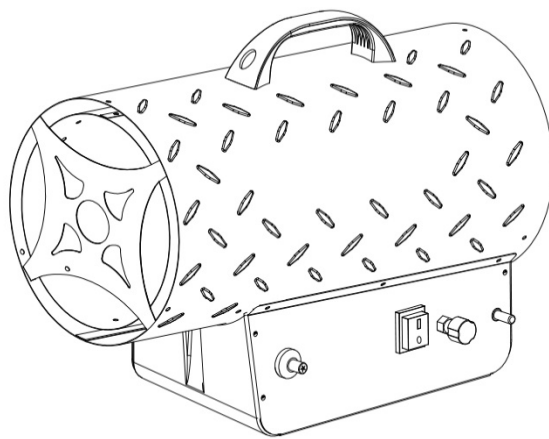
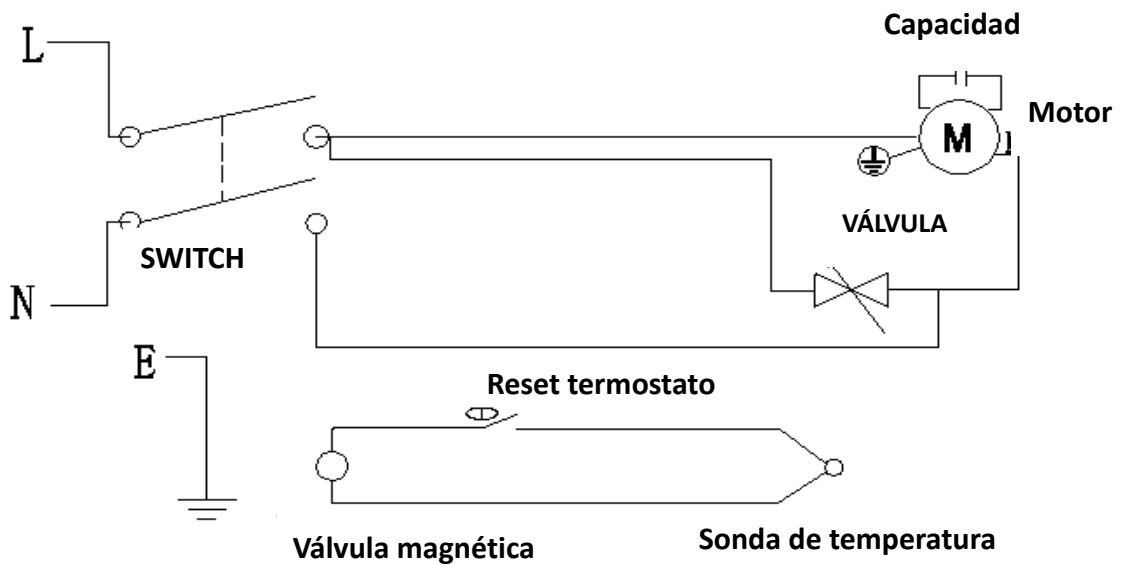


DIAGRAMA DE CABLEADO



ESPECIFICACIONES DEL GENERADOR DE AIRE CALIENTE

Modelo	FX-GH51
Potencia nominal	10.2000BTU-17,0000BTU (30-50kw)
Consumo de combustible	2,18-3,63kg/h
Dimensiones de la conexión de la línea de combustible	1,4mm
Temperatura del flujo de aire	360°C
Tipo de gas	Sólo para uso con gas licuado
Presión de suministro de gas	1500 mBar
Consumo de energía	220-240V~50Hz
Encendido	Piezoeléctrico
Control de la válvula primaria	Válvula de gas accionada por termosensor
Protección contra sobrecalentamiento	110°C

ATENCIÓN

POR SU PROPIA SEGURIDAD Y LA DE LOS DEMÁS, LEA ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.


ADVERTENCIAS GENERALES DE PELIGRO

LA NO OBSERVANCIA DE LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES SUMINISTRADAS CON EL GENERADOR DE AIRE CALIENTE PUEDE PROVOCAR LA MUERTE, LESIONES PERSONALES GRAVES, DESTRUCCIÓN O DAÑOS MATERIALES DEBIDO A INCENDIO, EXPLOSIÓN, QUEMADURAS, ASFIXIA, INTOXICACIÓN POR MONÓXIDO DE CARBONO Y/O ELECTROCUCIÓN.

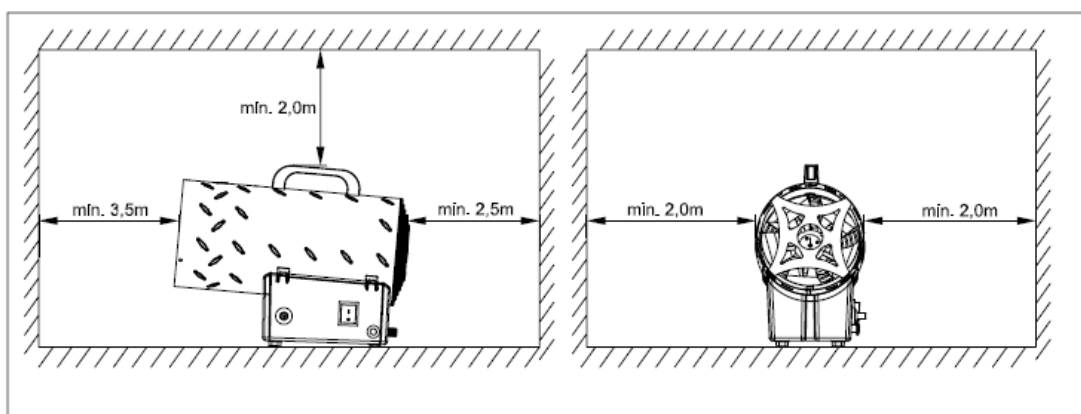
EL GENERADOR DE AIRE CALIENTE SÓLO DEBE SER UTILIZADO Y MANTENIDO POR PERSONAS QUE HAYAN LEÍDO Y COMPRENDIDO LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES. EL PRODUCTO NO ES ADECUADO PARA SU USO EN EL INTERIOR DE VIVIENDAS O AUTOCARAVANAS.

- Utilizar sólo en zonas bien ventiladas y lejos de materiales inflamables.
- NO apto para la calefacción de viviendas ni para su uso en edificios públicos; observe los requisitos legales nacionales.
- Cierre la válvula de la bombona de gas después de usarla.
- Asegúrese de que el ventilador funciona correctamente antes de encender los quemadores.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. No permita que los niños utilicen el

aparato para jugar. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños sin supervisión.

-  **ATENCIÓN:** Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el generador de aire caliente.
- Mantenga a los niños menores de 3 años alejados del aparato, a menos que estén bajo supervisión constante.
- Los niños de entre 3 y 8 años sólo pueden encender y apagar el aparato si se ha colocado o instalado en la posición normal prevista y siempre que hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños de entre 3 y 8 años no pueden conectar, ajustar, limpiar ni reparar el aparato.
- **ATENCIÓN** - Algunas partes de este producto pueden ponerse al rojo vivo y provocar quemaduras. Debe tenerse especial cuidado en presencia de niños y personas vulnerables.

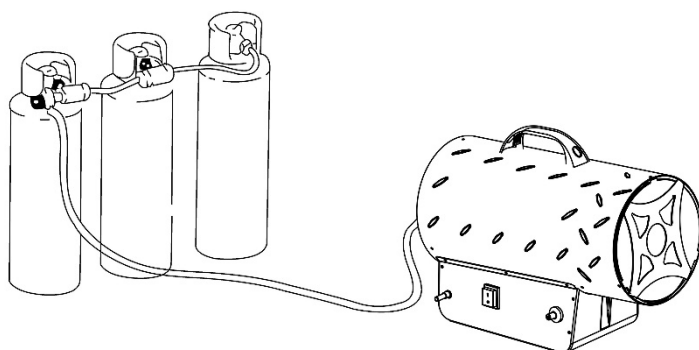
Distancia de seguridad



1. DISPOSICIONES GENERALES

- 1.1. El generador de aire caliente al que se refieren las siguientes instrucciones sólo puede utilizarse al aire libre o en locales bien ventilados.
- 1.2. Por cada KW, se requieren 25 cm³ de ventilación permanente, distribuidos uniformemente por el suelo y a la altura del aparato, con una salida mínima de 250 cm³.
- 1.3. Las bombonas de gas deben utilizarse y almacenarse de acuerdo con la normativa vigente.
- 1.4. No dirija nunca el flujo de aire caliente hacia la bombona.
- 1.5. Utilice únicamente el regulador de presión suministrado.
- 1.6. No utilice nunca el generador de aire caliente sin cobertura.
- 1.7. No supere los 100W/m³ de espacio libre. El volumen mínimo de la sala debe ser superior a 100 m³.

- 1.8. No obstruir las tomas de entrada y salida del generador de agua caliente.
- 1.9. Si el generador funciona a velocidad máxima durante un período prolongado, puede formarse hielo en la bombona. Esto se debe a una liberación excesiva de vapor. La bombona no debe calentarse en ningún caso. Para evitar o al menos reducir este efecto, utilice una bombona más grande o dos bombonas conectadas entre sí (figura 1).



(Figura1)

- 1.10. No utilice el generador de aire caliente en sótanos, bodegas o en habitaciones situadas por debajo del nivel del suelo.
- 1.11. En caso de avería, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
- 1.12. Después del uso, cierre el grifo de la bombona de gas.
- 1.13. La bombona de gas debe sustituirse siempre de acuerdo con las normas de seguridad y lejos de cualquier fuente de ignición.
- 1.14. El tubo de gas no debe estar doblado ni retorcido.
- 1.15. El generador de aire caliente debe instalarse en un lugar con protección contra incendios; el orificio de salida del aire caliente debe estar al menos a 3 metros de paredes o techos inflamables y nunca debe estar orientado hacia la bombona de gas.
- 1.16. Utilice únicamente mangueras de gas y piezas de repuesto originales.
- 1.17. El generador de aire caliente descrito en este manual no está destinado al uso doméstico.
- 1.18. Si se detecta o sospecha una fuga de gas, cierre inmediatamente la bombona, apague el generador de aire caliente y no lo utilice hasta que haya sido revisado por un centro de servicio cualificado. Si el generador de aire caliente se instala en interiores, asegúrese de que las puertas y ventanas estén completamente abiertas para garantizar una buena ventilación. No genere chispas ni llamas.
- 1.19. En caso de duda, póngase en contacto con su proveedor.

2. INSTALACIÓN

- 2.1 Conecte el generador de aire caliente a una toma de corriente adecuada

/230V~50Hz

2.2 Asegúrese de que el aparato está correctamente conectado a tierra.

2.3 Conecte la manguera de suministro de gas al regulador de presión y el regulador de presión a una bombona de gas licuado adecuada, **el regulador suministrado es adecuado para las normas de bombonas alemanas, es necesario obtener un regulador adecuado para las bombonas italianas.**

2.4 Abra el grifo de la botella y compruebe que no sale gas de la manguera de suministro ni de los accesorios. Se recomienda utilizar un detector de fugas certificado para este procedimiento.

2.5 NO UTILICE NUNCA LLAMAS DESNUDAS.

2.6 Con los aparatos automáticos, conecte el termostato de ambiente a la toma del aparato y ajústelo a la temperatura deseada.

3. INSTRUCCIONES DE USO

PREPARACIÓN PARA SU USO

1. Compruebe si el generador de aire caliente ha sufrido daños durante el transporte.
2. Conecte la manguera y el módulo de control a la bombona de GLP girando la tuerca en sentido contrario a las agujas del reloj cerca de la válvula de la bombona de GLP y apretándola firmemente.
3. Abra la válvula de gas de la botella y compruebe todas las conexiones con una solución de agua y jabón.
4. Conecte el cable de red a una fuente de alimentación de 220V~, 50Hz con toma de tierra.

3.1 ENCENDIDO / Encendido manual

- a. Coloque el interruptor en la posición I y compruebe que el ventilador funciona correctamente. (Figura 2)

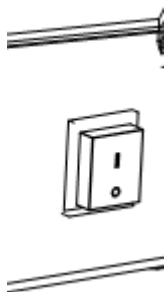


Figura 2

- b. Pulse el botón de la válvula de gas y pulse repetidamente el interruptor piezoeléctrico hasta que se encienda la llama (figura 3-4)

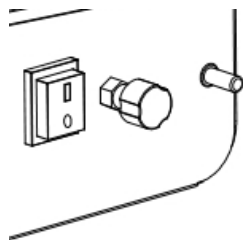


Figura 3

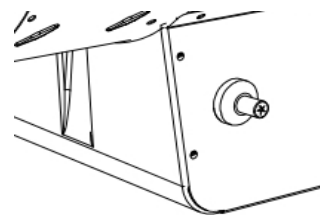


Figura 4

- c. Cuando se encienda la llama, mantenga pulsado el botón de la válvula durante unos 10 segundos. Si el generador de aire caliente se detiene tras soltar el botón de la válvula, espere un minuto y repita el procedimiento de encendido manteniendo pulsado el botón de la válvula durante más tiempo.
- d. Ajuste la presión del flujo de gas al nivel de calor deseado girando la rueda del reductor de presión en sentido antihorario para aumentar la presión o en sentido horario para disminuirla.
- e. Póngase en contacto con su proveedor si tiene más problemas.
- f. Ajuste la llama y la potencia girando el mando de control en el sentido contrario a las agujas del reloj para aumentar el nivel o en el sentido de las agujas del reloj para disminuirlo (figura 3).

ATENCIÓN

Si el encendido resulta difícil o irregular, asegúrese de que el ventilador no está bloqueado y de que la entrada y la salida de aire están libres antes de repetir el procedimiento de encendido.

3.2 APAGADO

Para apagar el generador de aire caliente, cierre el grifo de la bombona de gas. Deje que el ventilador funcione hasta que se apague la llama y, a continuación, coloque el interruptor del ventilador en la posición O.

3.3 CLIMATIZACIÓN

- a. El generador de aire caliente también puede utilizarse como ventilador.
- b. Para utilizarlo con este fin, retire el tubo de suministro de gas y conecte el enchufe del generador de aire caliente a una fuente de alimentación adecuada.
- c. Coloque el interruptor del ventilador en I.

ADVERTENCIA EN CASO DE DISPERSIÓN DE OLORES

!!! ATENCIÓN !!!

Peligro de asfixia

1. No utilice el generador de aire caliente para calentar espacios habitables.
2. No utilice el generador de aire caliente en zonas insuficientemente ventiladas.
3. No obstruir el flujo de aire de combustión y ventilación.
4. Debe garantizarse una cantidad de aire suficiente para satisfacer las necesidades de combustión del calefactor utilizado.
5. La falta de aire provoca un proceso de combustión incorrecto.
6. Una combustión inadecuada puede provocar una intoxicación por monóxido de carbono, que a su vez puede causar lesiones graves o la muerte. Los síntomas de intoxicación por monóxido de carbono pueden incluir dolores de cabeza, mareos y dificultad para respirar.

OLOR A GAS

El propano y el gas natural tienen esencias artificiales especialmente añadidas para detectar fugas.

Si se produce una fuga de gas, debería poder oler el gas combustible. Dado que el propano (LP) es más pesado que el aire, debería poder olerlo cerca del suelo. ¡CUALQUIER OLOR A GAS ES UNA SEÑAL PARA ACTUAR DE INMEDIATO!

1. No realice ninguna acción que pueda provocar la ignición de gases combustibles. No accione ningún interruptor eléctrico. No desconecte las fuentes de alimentación ni los alargadores. No encienda cerillas ni otras fuentes de ignición. No utilice el teléfono.
2. Evacue inmediatamente el edificio y aléjese de él.
3. Cierre todas las válvulas de suministro de gas propano (LP), la bombona o la válvula principal de suministro de combustible en el medidor si se utiliza gas natural.
4. El gas propano (LP) es más pesado que el aire y puede acumularse en los puntos más en contacto con el suelo. Si sospecha que hay una fuga de propano, aléjese de estos puntos.
5. Utilice el teléfono del vecino para ponerse en contacto con su proveedor de gas combustible y con los bomberos.
6. No vuelva a entrar en el edificio ni en la zona afectada.
6. Manténgase alejado del edificio y de la zona afectada hasta que los bomberos y su proveedor declaren que la zona es segura.
7. Por último, haga que su proveedor de gas y los bomberos identifiquen la fuga de gas. Haga ventilar todo el edificio y la zona afectada antes de volver a entrar. El personal de servicio especializado debe eliminar las fugas, comprobar que no haya más escapes de gas y encargarse de volver a poner en marcha el aparato.

4. ATENCIÓN

4.1. Las reparaciones y el mantenimiento sólo deben ser realizados por personal cualificado.

4.2. El aparato debe ser revisado al menos una vez al año por un técnico cualificado.

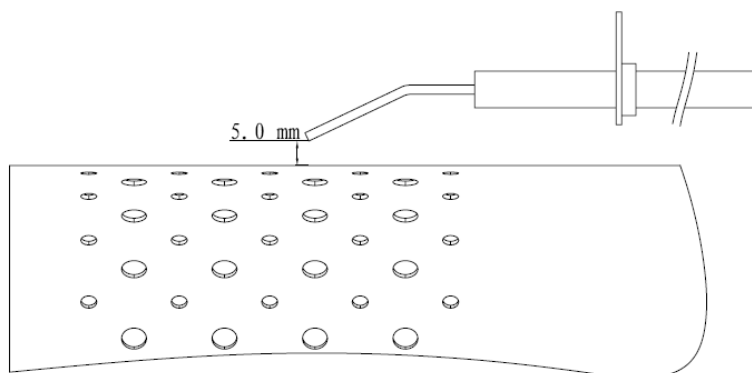
4.3. Compruebe periódicamente el estado del tubo de gas y del regulador de gas y si es necesario sustituir estas piezas. Utilice únicamente piezas de repuesto originales.

4.4. Antes de iniciar los trabajos de mantenimiento en el generador de aire caliente, desconéctelo del suministro de gas y electricidad.

4.5. Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, le recomendamos que un técnico realice una revisión general antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Es muy importante realizar las siguientes comprobaciones:

4.5.1. Compruebe periódicamente el estado de la tubería de suministro de gas y utilice únicamente piezas de repuesto originales para cualquier modificación.

4.5.2. Compruebe la posición del electrodo de encendido (véase la Fig. 5).



4.5.3. Compruebe las conexiones del termostato de seguridad y del termopar: deben estar siempre limpias.

Si es necesario, limpie las aspas del ventilador y el interior del calentador con un compresor.

5. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no funciona	No hay suministro eléctrico	Compruebe la caja de bornes con un comprobador
	El termostato de seguridad está activado	Espere aproximadamente un minuto y vuelva a encenderlo.
El motor funciona pero el quemador no quema y después de unos segundos el calentamiento se detiene	El grifo de la bombona de gas está cerrado	Abrir la llave del gas
	La bombona está vacía	Utilizar una bombona nueva
	La boquilla está obstruida	Retire la boquilla y límpiela
	La electroválvula de gas no está abierta	Comprobar el funcionamiento de la electroválvula
El quemador arde brevemente, pero después de unos segundos el calentamiento se detiene.	No hay conexión a la toma de tierra	Compruebe y conecte todo correctamente
	Conexión defectuosa entre el sensor y el dispositivo de seguridad	Compruebe y conecte todo correctamente
	Dispositivo de seguridad defectuoso	Sustituir el dispositivo de seguridad
La calefacción se para durante el funcionamiento	Suministro excesivo de gas	Compruebe el reductor de presión y sustitúyalo si es necesario.
	Flujo de aire demasiado débil	Compruebe que el motor funciona correctamente
	Suministro de gas insuficiente debido a la formación de hielo en la bombona	Comprobar y utilizar una bombona más grande o dos bombonas conectadas

Identificación del modelo FX-GH51							
Función de calefacción indirecta: [no]							
Emisión directa de calor: 50(kW)							
Emisión indirecta de calor: -(kW)							
Combustible				Emisiones de calefacción espacial (*)			
				NOx			
Seleccione el tipo de combustible		[gaseoso]		G30		118[mg/ kWh_{input}] (GCV)	
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad	Elemento	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia de calefacción				Beneficio (NCV)			
Potencia térmica nominal	P _{nom}	50	kW	Rendimiento térmico nominal	$\eta_{th,nom}$	100	%
Potencia térmica mínima (indicativa)	P _{min}	30	kW	Rendimiento térmico mínimo (indicativo)	$\eta_{th,min}$	100	%
Consumo de energía auxiliar				Tipo de calefacción / control de la temperatura ambiente (selección)			
A potencia térmica nominal	e _{lmax}	-	kW	Capacidad de calefacción de un solo nivel, sin control de la temperatura ambiente			[no]
A potencia térmica mínima	e _{lmin}	-	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura ambiente			[si]
En modo Standby	e _{lSB}	-	kW	Control de la temperatura ambiente con termostato mecánico			[no]
				Control de la temperatura ambiente con termostato electrónico			[no]
				Control de la temperatura ambiente con termostato electrónico y temporizador diario			[no]
				Control de la temperatura ambiente con termostato electrónico y temporizador semanal			[no]
				Modos de mando adicionales (selección múltiple)			
				Control de temperatura ambiente con detección de presencia			[no]
				Control de la temperatura ambiente con reconocimiento de ventanas abiertas			[no]
				Con posibilidad de ajuste de la distancia			[no]
				Con control de encendido adaptativo			[no]

				Con tiempo limitado de trabajo	[no]
				Con sensor de bola negra	[no]
Capacidad de llama piloto permanente necesaria					
Requisitos de potencia de la llama piloto (si es aplicable)	P_{pilot}	0	kW		
Datos de contacto	FUXTEC GmbH, Kapstr. 69, 71038 Herrenberg				
(*) NOx = óxidos de nitrógeno					
Eficiencia energética estacional η_S					
Elemento	Símbolo		Valor	Unidad	
Eficiencia energética estacional durante el funcionamiento	$\eta_{s,on}$		100	%	
Factor de corrección (F1)	/		0	%	
Factor de corrección (F2)	/		1,0	%	
Factor de corrección (F3)	/		0	%	
Factor de corrección (F4)	/		0	%	
Factor de corrección (F5)	/		0	%	
Factor de corrección de la biomasa	BLF		1	/	
Eficiencia energética estacional η_S	η_s		91	%	
Clases de eficiencia energética	A				

Manual de instrucciones original FX-GH51 Rev01

Declaración de conformidad CE

Por la presente, FUXTEC GmbH, Kappstraße 69, 71083 Herrenberg – Alemania, declara

que el producto indicado a continuación, según su estructura y la versión comercializada por nosotros, cumple los requisitos de salud y seguridad de la normativa europea pertinente.

En caso de modificaciones del producto no acordadas con nuestra empresa, esta declaración pierde su validez.

Nombre del producto: Generador de aire caliente a gas

Tipo de producto: Calentador de gas

Marca: FUXTEC

Número de serie: FX-GH51

El producto cumple las directivas de la CE: (UE) 2016/426

Normas armonizadas aplicables:

EN1596:1998 + A1:2004

Herrenberg, 24/09/2018



Tim Gumprecht

Socio Director

